

No. 6297

**CZECHOSLOVAKIA
and
AFGHANISTAN**

**Agreement on cultural co-operation. Signed at Kabul, on
23 April 1961**

Official texts: Czech, Persian and English.

Registered by Czechoslovakia on 4 September 1962.

**TCHÉCOSLOVAQUIE
et
AFGHANISTAN**

**Accord de coopération culturelle. Signé à Kaboul, le 23 avril
1961**

Textes officiels tchèque, persan et anglais.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 4 septembre 1962.

No. 6297. AGREEMENT¹ BETWEEN THE CZECHOSLOVAK
SOCIALIST REPUBLIC AND THE KINGDOM OF
AFGHANISTAN ON CULTURAL COOPERATION.
SIGNED AT KABUL, ON 23 APRIL 1961

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Kingdom of Afghanistan, being desirous of promoting cooperation in the field of culture, education, science and art and thus contribute to the development and expansion of friendly relations between the peoples of the two countries, have agreed to conclude the present Agreement and have, therefore, appointed as their Plenipotentiaries :

the Government of the Czechoslovak Socialist Republic

H. E. Dr František Kahuda

Minister of Education and Culture

the Government of the Kingdom of Afghanistan

H. E. Dr Ali Ahmed Popol

Minister of Education

who having exchanged their credentials and having found them to be in good order and due form, have agreed as follows :

Article 1

The Contracting Parties shall encourage cultural relations between their respective countries and promote mutual knowledge of cultural values of the peoples of the two countries and progress achieved in the field of culture, education, science and art.

Article 2

Each Contracting Party shall encourage the performances of musical and film works, lectures, artistic and scientific exhibitions and translations of prominent works of scientific literature and belles-lettres of the other Contracting Party.

Article 3

The Contracting Parties shall encourage the development of cooperation and the exchange of experience between scientific, cultural, educational and

¹ Came into force on 15 February 1962 by an exchange of notes confirming the approval of the Agreement pursuant to the constitutional requirements of each of the Contracting Parties, in accordance with article 10 (1). The exchange of notes took place at Prague.

health organizations and institutions of the two countries. For that purpose they shall facilitate mutual visits of university professors, teachers of professional schools and other educational, scientific and cultural workers. Similar encouragement will be given in the case of artists and students.

Article 4

Each Contracting Party shall facilitate the study at its universities, artistic and professional schools to the nationals of the other Contracting Party through granting scholarships and other facilities.

Article 5

The Contracting Parties shall give consideration to the question of the mutual recognition of diplomas and scientific degrees and shall conclude, if desirable, a special agreement for that purpose.

Article 6

The Contracting Parties shall encourage sports competitions between the nationals of their respective countries and the interchange of sportsmen.

Article 7

The Contracting Parties shall facilitate the exchange of books, works of science, culture and arts, publications, films and musical recordings.

Article 8

Each Contracting Party shall promote the instruction of history and geography of the other country and the dissemination of knowledge about the other Country in its schools and educational institutions.

Article 9

For the purpose of the implementation of the present Agreement, one-year plans of cultural cooperation shall be agreed by the end of every preceding year in which the terms and conditions for the realization of cultural events shall be set out.

Article 10

1) The Present Agreement is subject to approval pursuant to the constitutional rules of each of the Contracting Parties and shall enter into force on the day of the exchange of notes confirming such approval.

2) Either Contracting Party may renounce the Agreement in writing one year in advance.

DONE in Kabul, April 23rd, 1961 in two original copies, each in the Czech, Persian and English language, all of these texts being equally authentic. In the event of varying interpretations the English text shall be decisive.

For the Government
of the Czechoslovak
Socialist Republic :
P. KAHUDA

For the Government
of the Kingdom
of Afghanistan :
A. Ahmed POPOL